

# FLORIA®

Make it Easy

## Instruction Manual

### 2in1 Stand Blender & Grinder

ZLN4765

EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

RU

MK

AR





PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not overfill the appliance, be aware of the maximum capacity while using it. The level must be between MIN and MAX marks.
- Be cautious while handling the sharp cutting blades, emptying the bowl/jar, and cleaning.
- Even though there are safety locks and the appliance would not work while the cover is open keep hands and utensils out of container while blending to reduce risk of severe injury to persons or damage the appliance. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Do not switch on the appliance without food or water. Make sure you have some kind of liquid inside your mixture while blending.

## GET TO KNOW YOUR STAND BLENDER



- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. Mixing rod | 4. Cutting blades |
| 2. Handle     | 5. Mode switch    |
| 3. Glass jar  | 6. Grinding cup   |

### BEFORE FIRST USE

- Carefully remove the appliance from the packaging and check that all parts are included.
- Pay special attention to sharp components when unpacking.
- Before using the appliance for the first time, wash the lid, measuring cup, and glass jar with warm soapy water. Then rinse thoroughly and dry.
- Wipe the exterior and interior of the machine housing with a damp cloth, then dry with a soft towel.

### WHAT YOU CAN DO WITH A BLENDER

- **Fruit and Vegetable Juices:** Ideal for making smooth beverages from fresh fruits and vegetables.
- **Smoothies and Cocktails:** Perfect for making thick, creamy smoothies and mixed drinks.
- **Sauces and Soups:** Suitable for preparing tomato sauces, soups, and other liquid-based dishes.
- **Puree Preparation:** Useful for making baby food or soft purees.
- **Batter Mixing:** Good for preparing light mixtures like cake batter and pancake batter.
- **Ice Crushing:** Can easily crush ice cubes for drinks.

**Note:** This blender is not suitable for processing extremely hard items such as bones. These may damage the blades or cause the motor to overheat.

### USAGE TIPS

#### Adding Ingredients

- Put liquids and soft foods into the container first.
- Cut solid food and ice into small pieces before adding for better results.
- For crushed ice: do not add water. Put ice directly into the container.
- When ice floats on the blades, it will be easier to crush and the process will be faster.

#### Speed Selection

- Select the speed according to the type of food.
- Avoid mixing hot ingredients for too long.
- Do not overfill the container to prevent spills.

#### Pulse Function:

The blender works only while you press the button and stops when you release it. It provides short, controlled operation. This function is ideal for crushing larger pieces, better control of blending, and achieving an even texture. Especially useful when you don't want to over-process ingredients.

#### Operation

- Make sure the lid is properly closed before use.
- Do not open the lid while the machine is running.
- Wait until the blade completely stops before removing the lid or container from the motor base.

**Dry Ingredients:** Coffee beans, grains, nuts, medicinal herbs, etc.

**Wet Ingredients:** Fruits, vegetables, juices, etc.

**For dry foods:** soak beans for 1-5 hours before blending (if applicable).

- Low speed may be used for soft ingredients.
- For high speed operation:
  - Run for 1 minute, then rest for 3 minutes.
  - Do not exceed 10 continuous cycles to avoid overheating.

**Notes:** Do not insert metal objects (knives, forks, spoons, etc.) into the container. Do not wash the motor unit by hand with water. Clean only with a dry or slightly damp cloth.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE**

- **Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**
- **Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.**
- **Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!**
- **Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!**
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.**
- **Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.**
- **Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.**
- **Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.**
- **Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.**
- **Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.**

## DE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch

unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.

- Füllen Sie das Gerät nicht zu stark, achten Sie auf die maximale Kapazität bei der Verwendung. Der Füllstand muss sich zwischen den MIN- und MAX-Markierungen befinden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel/des Behälters und bei der Reinigung.
- Obwohl es Sicherheitsverriegelungen gibt und das Gerät bei geöffnetem Deckel nicht funktioniert, halten Sie Hände und Utensilien während des Mixens außerhalb des Behälters, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf jedoch nur verwendet werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Lebensmittel oder Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass sich eine Art von Flüssigkeit in Ihrer Mischung befindet, während Sie mixen.

## LERNEN SIE IHREN STANDMIXER KENNEN



- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Messer       | Schneidklingen |
| 2. Griff        | 5. Moduswähler |
| 3. Glasbehälter | 6. Mahlbecher  |
| 4. Messer /     |                |

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Achten Sie beim Auspacken besonders auf scharfe Bauteile.
- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch den Deckel, den Messbecher und den Glasbehälter mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie diese anschließend gründlich ab und lassen Sie sie trocknen.
- Reinigen Sie das Gehäuse innen und außen mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

## WAS SIE MIT EINEM MIXER ZUBEREITEN KÖNNEN

**Obst- und Gemüsesäfte:** Ideal für die Zubereitung von Getränken aus frischem Obst und Gemüse.

**Smoothies und Mixgetränke:** Perfekt für cremige Smoothies und Mixgetränke.

**Saucen und Suppen:** Geeignet für Tomatensaucen, Suppen und andere flüssige Speisen.

**Püreezubereitung:** Nützlich für Babynahrung oder weiche Pürees.

**Teigzubereitung:** Gut geeignet für leichten Teig wie Kuchen- oder Pfannkuchenteig.

**Eis zerstoßen:** Kann Eiswürfel für Getränke problemlos zerkleinern.

**Hinweis:** Dieser Mixer ist nicht geeignet für sehr harte Zutaten wie Knochen. Diese können die Klingen beschädigen oder den Motor überhitzen.

## NUTZUNGSTIPPS

### Zutaten hinzufügen

- Geben Sie zuerst Flüssigkeiten und weiche Zutaten in den Behälter.
- Schneiden Sie feste Lebensmittel und Eis vor dem Einfüllen in kleine Stücke, um bessere Ergebnisse zu erzielen.
- Für Crushed Ice: Kein Wasser hinzufügen. Eis direkt in den Behälter geben.
- Wenn das Eis auf den Klingen schwimmt, lässt es sich leichter zerkleinern und der Vorgang läuft schneller ab.

### Geschwindigkeitswahl

- Wählen Sie die Geschwindigkeit entsprechend der Art der Zutaten.
- Vermeiden Sie es, heiße Zutaten zu lange zu mixen.
- Überfüllen Sie den Behälter nicht, um ein Überlaufen zu vermeiden.

### Pulsfunktion

Der Mixer arbeitet nur, solange Sie die Taste gedrückt halten, und stoppt, sobald Sie sie loslassen.

Diese Funktion eignet sich ideal zum Zerkleinern größerer

Stücke, ermöglicht eine bessere Kontrolle beim Mixen und sorgt für eine gleichmäßige Konsistenz - besonders nützlich, wenn Sie eine Überverarbeitung der Zutaten vermeiden möchten.

### Betrieb

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Deckel oder den Behälter vom Motorgehäuse abnehmen.

### Zutatenarten

**Trockene Zutaten:** Kaffeebohnen, Getreide, Nüsse, Heilkräuter usw.

**Feuchte Zutaten:** Obst, Gemüse, Säfte usw.

Für trockene Zutaten: Bohnen gegebenenfalls 1-5 Stunden einweichen, bevor sie gemixt werden.

- Niedrige Geschwindigkeit eignet sich für weiche Zutaten.
- Bei hoher Geschwindigkeit:
  - 1 Minute Betrieb, danach 3 Minuten Pause.
  - Überschreiten Sie nicht 10 aufeinanderfolgende Arbeitszyklen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

**Hinweise:** Keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.) in den Behälter geben. Motoreinheit nicht von Hand mit Wasser abwaschen. Nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.

Importeur: Enstore GmbH,  
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİ EDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın değerlendirilmiş voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değil!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman fişi prizden çıkarın, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde. Cihazı kapatmadan önce prizi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle cihazınız için yer seçerken, çocukların cihaza erişimini önleyecek şekilde yer seçin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, güvenli kullanımı sağlamak için talimatlar verilmişse ve tehlikeleri anlamışlarsa, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engeli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, 8 yaş altındaysa ve gözetimsizse, temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olması durumunda bir yetkili uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir güç kablosu sadece üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı, ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar vb. gibi unsurlardan uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişi prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç.) Her zaman sıfır veya eksi sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.

## TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya nemden korunmalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya çıkmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece belirtilen amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prizde bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin tip plakadaki gerilime uygun olduğundan emin olun.
- Talimatlarda belirtilmeyen amaçlar için, yanlış kullanım veya uzmanlar tarafından onarılmayan durumlar için oluşan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın sert bir yüzeyden yüksekten düşmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı kabloda kırılma riski nedeniyle güç fişiyle taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya diğer nesnelere sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı aşırı doldurmayın, kullanırken maksimum kapasiteyi göz önünde bulundurun. Seviye MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Keskin kesme bıçaklarıyla, kaba/jar boşaltma ve temizleme işlemleri yaparken dikkatli olun.
- Güvenlik kilitleri olsa da, karıştırma sırasında konteynerin içine elleri veya araçları sokmayın, ciddi yaralanma riskini azaltmak için. Karıştırıcı çalışmadığında sadece bir spatula kullanılabilir.
- Yiyecek veya su olmadan cihazı açmayın. Karıştırırken karışımınızın içinde bir tür sıvı olduğundan emin olun.

## AYAKLI BLENDERİNİZİ TANIYIN



1. Ölçüm kabı
2. Cam hazne
3. Kesici bıçaklar
4. Ana gövde
5. Mod ve hız ayarı
6. Taban
7. Öğütme kabı

## CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE

- Cihazı ambalajından dikkatlice çıkarın ve tüm parçalarını eksiksiz olduğundan emin olun.
- Ambalajı açarken keskin parçalara özellikle dikkat edin.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, kapağı, ölçü kabını ve cam hazneyi ılık sabunlu suyla yıkayın. Ardından iyice durulayıp kurulayın.
- Cihazın gövdesinin iç ve dış yüzeylerini nemli bir bezle silin, ardından yumuşak bir havluyla kurulayın.

## BLENDER İLE NELER YAPABİLİRSİNİZ

- **Meyve ve Sebze Suları:** Taze meyve ve sebzelerden pürüzsüz içecekler hazırlamak.
- **Smoothie ve Kokteyller:** Yoğun, kremamsı smoothie'ler ve karışık içecekler için idealdir.
- **Soslar ve Çorbalar:** Domates sosları, çorbalar ve çeşitli sıvı bazı yemekler hazırlamak için uygundur.
- **Püre Hazırlama:** Bebek maması veya yumuşak pürelere yapmak.
- **Hamur Karıştırma:** Kek hamuru, pancake hamuru gibi hafif karışımları hazırlamak.
- **Buz Küpü Parçalama:** İçecekler için buz küplerini rahatlıkla parçalayabilir.

**Not:** Bu blender, kemik gibi aşırı sert maddeler için uygun değildir. Bu tür cisimler bıçaklara zarar verebilir veya motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

## KULLANIM İPUÇLARI

### Malzeme Ekleme

- Sıvıları ve yumuşak gıdaları önce hazneye koyunuz.
- Katı gıdaları ve buz daha iyi sonuç almak için küçük parçalara bölerek ekleyiniz.
- Buz kırma işlemi için: su eklemeyiniz. Buzu doğrudan hazneye koyunuz.
- Buz, bıçakların üzerinde yığıldığında kırma işlemi daha kolay ve hızlı gerçekleşir.

### Hız Seçimi

- Hızı kullanılan gıdanın türüne göre seçiniz.
- Sıcak malzemeleri uzun süre karıştırmaktan kaçınınız.
- Taşmayı önlemek için hazneyi kapasitesinin üzerinde doldurmayınız.

### Kullanım

- Çalıştırmadan önce kapağın doğru şekilde kapatıldığından emin olunuz.
- Cihaz çalışırken kapağı açmayınız.
- Kapağı veya hazneyi motor gövdesinden çıkarmadan önce bıçağın tamamen durmasını bekleyiniz.

**Darbeli Fonksiyon:** Pulse düğmesine bastığınız sürece blender çalışır, bıraktığınızda durur. Kısa ve kontrollü çalıştırma sağlar. Bu özellik; iri parçaları küçültmek, karışımı kontrol etmek ve eşit doğrama elde etmek için idealdir. Aşırı ezilmesini istemediğiniz malzemelerde özellikle kullanışlıdır.

**Kuru malzemeler:** Kahve çekirdekleri, tahıllar, kuruyemişler, bitkisel ürünler vb.

**Islak malzemeler:** Meyveler, sebzeler, meyve suları vb.

**Kuru gıdalar için (gerekirse):** karıştırmadan önce bakliyat türü ürünleri 1-5 saat suda bekletiniz.

- Yumuşak malzemeler için düşük hız kullanılabilir.

**Yüksek hız kullanımı:**

- 1 dakika çalıştırınız, ardından 3 dakika dinlendiriniz.
- Aşırı ısınmayı önlemek için üst üste 10 çalıştırmayı geçmeyiniz.

**Notlar:** Haznenin içine metal cisimler (bıçak, çatal, kaşık vb.) sokmayınız. Motor ünitesini su ile yıkamayınız. Temizlik için yalnızca kuru veya hafif nemli bez kullanınız.

Türkiye Distribütörü: ZILAN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31 34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați

întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Nu umpleți excesiv aparatul, fiți conștient de capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul trebuie să fie între marcajele MIN și MAX.
- Fiți precaut în timpul manipulării lamelelor ascuțite de tăiere, golirea bolului/găleții și curățarea acestora.
- Chiar dacă există sisteme de siguranță și aparatul nu va funcționa dacă capacul este deschis, mențineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timpul amestecării pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau de deteriorare a aparatului. Un racletă poate fi utilizată, dar numai atunci când blenderul nu funcționează.
- Nu porniți aparatul fără alimente sau apă. Asigurați-vă că aveți un fel de lichid în amestecul dumneavoastră în timpul amestecării.

## CUNOAȘTE BLENDERUL TĂU CU STAND



1. Tijă de amestecare
2. Mâner
3. Recipient din sticlă
4. Lame de tăiere
5. Comutator de mod
6. Pahar de măcinare

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți cu grijă aparatul din ambalaj și verificați dacă toate piesele sunt incluse.
- Acordați atenție deosebită componentelor ascuțite la despachetare.
- Înainte de prima utilizare, spălați capacul, cupa de măsurare și vasul din sticlă cu apă caldă și detergent. Clătiți bine și lăsați-le să se usuce.
- Ștergeți exteriorul și interiorul carcasei cu o lavetă umedă, apoi uscați cu o lavetă moale.

### CE POȚI FACE CU UN BLENDER

**Sucuri de fructe și legume:** Ideal pentru obținerea băuturilor din fructe și legume proaspete.

**Smoothie-uri și cocktailuri:** Perfect pentru smoothie-uri cremoase și băuturi mixte.

**Sosuri și supe:** Potrivit pentru sosuri de roșii, supe și alte preparate lichide.

**Preparare piureuri:** Util pentru prepararea hranei pentru copii sau piureuri moi.

Preparare aluat: Bun pentru amestecuri ușoare precum aluatul de prăjituri și clătite.

Zdrobire gheață: Poate zdrobi cu ușurință cuburi de gheață pentru băuturi.

**Notă:** Acest blender nu este potrivit pentru procesarea

ingredientelor extrem de dure precum oasele. Acestea pot deteriora lamele sau pot provoca supraîncălzirea motorului.

### SFATURI DE UTILIZARE

#### Adăugarea ingredientelor

- Introduceți mai întâi lichidele și ingredientele moi în recipient.
- Tăiați ingredientele solide și gheața în bucăți mici înainte de a le adăuga, pentru rezultate mai bune.
- Pentru gheață zdrobită: nu adăugați apă. Puneți gheața direct în recipient.
- Când gheața plutește pe lame, aceasta se zdrobește mai ușor și procesul este mai rapid.

#### Selectarea vitezei

- Alegeți viteza în funcție de tipul ingredientelor.
- Evitați mixarea îndelungată a ingredientelor fierbinți.
- Nu supraîncărcați recipientul pentru a preveni vărsarea conținutului.

#### Funcția Pulse

Blenderul funcționează doar cât timp țineți apăsat butonul și se oprește atunci când îl eliberați.

Această funcție este ideală pentru mărunțirea bucăților mai mari și oferă un control mai bun asupra procesului de mixare, permițând obținerea unei texturi uniforme, fără a procesa excesiv ingredientele.

#### Operare

- Asigurați-vă că capacul este bine închis înainte de utilizare.
- Nu deschideți capacul în timp ce aparatul funcționează.
- Așteptați oprirea completă a lamelor înainte de a scoate capacul sau recipientul de pe bază.

#### Tipuri de ingrediente

**Ingrediente uscate:** Boabe de cafea, cereale, nuci, plante medicinale etc.

**Ingrediente umede:** Fructe, legume, sucuri etc.

**Pentru ingrediente uscate:** Înmuiați, dacă este cazul, boabele timp de 1-5 ore înainte de mixare.

- Viteza mică este potrivită pentru ingrediente moi.
- Pentru viteză mare:
- Funcționați 1 minut, apoi faceți pauză 3 minute.
- Nu depășiți 10 cicluri consecutive pentru a evita supraîncălzirea.

#### Note

- Nu introduceți obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) în recipient.
- Nu spălați unitatea motorului manual cu apă.
- Curățați doar cu o lavetă uscată sau ușor umedă.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urliceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed

temperaturami poniżej zera stopni C.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Nie przepelniaj urządzenia, pamiętaj o maksymalnej pojemności podczas użytkowania. Poziom napełnienia musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski/dzbanka i czyszczenia.
- Mimo że urządzenie jest wyposażone w blokady bezpieczeństwa, a pokrywa jest otwarta, trzymaj ręce i naczynia z dala od pojemnika podczas miksowania, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Można używać skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.
- Nie włączaj urządzenia bez jedzenia lub wody. Upewnij się, że podczas miksowania w mieszance znajduje się jakiś płyn.

## POZNAJ SWOJĄ BLENDER STOŁOWY



- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| 1. Miarka        | 5. Przełącznik trybu |
| 2. Pokrywka      | 6. Nóżki             |
| 3. Noże tnące    | 7. Młynek            |
| 4. Korpus główny |                      |

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy wszystkie części są w komplecie.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy wyjmowaniu ostrych elementów.
- Przed pierwszym użyciem umyj pokrywkę, miarkę i szklany pojemnik w ciepłej wodzie z detergentem. Następnie dokładnie spłucz i osusz.
- Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha miękką szmatką.

## DO CZEGO MOŻNA UŻYWAĆ BLENDERA

**Soki owocowo-warzywne:** Idealne do przygotowywania świeżych napojów z owoców i warzyw.

**Smoothie i koktajle:** Do przyrządzania gęstych, kremowych smoothie i mieszanek napojów.

**Sosy i zupy:** Odpowiedni do przygotowywania sosów pomidorowych, zup i innych potraw na bazie płynów.

**Przygotowanie przecierów:** Przydatny do robienia jedzenia dla niemowląt lub miękkich puree.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

## Dodawanie składników

- Najpierw włóż do pojemnika płyny i miękkie produkty.
- Twarde produkty i lód pokrój na małe kawałki przed dodaniem, aby uzyskać lepszy efekt.
- Do kruszenia lodu nie dodawaj wody — włóż lód bezpośrednio do pojemnika.
- Gdy lód unosi się na ostrzach, kruszenie jest łatwiejsze i szybsze.

## Wybór prędkości

- Dobierz prędkość w zależności od rodzaju składników.
- Unikaj zbyt długiego miksowania gorących składników.
- Nie przepelniaj pojemnika, aby zapobiec rozlewaniu.

## Obsługa

- Przed uruchomieniem upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- Nie otwieraj pokrywy, gdy urządzenie pracuje.
- Poczekaj, aż noże całkowicie się zatrzymają, zanim zdejmiesz pokrywę lub pojemnik.

## Składniki suche:

Ziarna kawy, zboża, orzechy, ziola lecznicze itp.

## Składniki mokre:

Owoce, warzywa, trawa pszeniczna, soki itp.

## Dla produktów suchych:

Jeśli to możliwe, mocz fasolę przez 1–5 godzin przed miksowaniem.

- Dla miękkich składników używaj niskiej prędkości.
- Przy wysokiej prędkości: pracuj 1 minutę, następnie zrób przerwę 3-minutową.
- Nie przekraczaj 10 kolejnych cykli pracy, aby uniknąć przegrzania.

## Uwaga

- Nie wkładaj do pojemnika metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).
- Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Czyść wyłącznie suchą lub lekko wilgotną ściereczką.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.pl  
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

## Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

## CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Nemojte pretrpavati uređaj, pazite na maksimalni kapacitet prilikom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
- Budite oprezni pri rukovanju oštrim noževima za rezanje, pražnjenju posude/tanjura i čišćenju.
- Iako postoje sigurnosne brave i uređaj neće raditi ako je poklopac otvoren, držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda ili oštećenja uređaja. Strugač se može koristiti, ali samo kada miješalica nije u pogonu.
- Ne uključujte uređaj bez hrane ili tekućine. Pazite da imate neku vrstu tekućine u smjesi tijekom miješanja.

## UPOZNAJTE SVOJ STALNI MIKSER



1. Štap za miješanje
2. Ručka
3. Staklena posuda
4. Rezni noževi
5. Prekidač načina rada
6. Posuda za mljevenje

## PRIJE PRVE UPORABE

- Pažljivo izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite jesu li svi dijelovi uključeni.
- Obratite posebnu pažnju na oštre dijelove prilikom raspakiranja.
- Prije prve uporabe operite poklopac, mjernu čašu i staklenu posudu toplom vodom i deterdžentom. Dobro isperite i osušite.
- Kućište očistite vlažnom krpom, a zatim obrišite suhom i mekom krpom.

## ŠTO MOŽETE RADITI S MIKSEROM

**Sokovi od voća i povrća:** Idealno za pripremu napitaka od svježeg voća i povrća.

**Smoothie i kokteli:** Savršeno za kremaste smoothieje i miješana pića.

**Umaci i juhe:** Pogodno za umake od rajčice, juhe i ostala tekuća jela.

**Priprema pirea:** Korisno za dječju hranu i meke kašice.

**Miješanje tijesta:** Dobro za lagane smjese poput tijesta za kolače i palačinke.

**Drobljenje leda:** Lako drobi kockice leda za pića.

**Napomena:** Ovaj mikser nije prikladan za obradu vrlo

tvrdih sastojaka poput kostiju. To može oštetiti oštrice ili uzrokovati pregrijavanje motora.

## SAVJETI ZA UPORABU

### Dodavanje sastojaka

- Najprije stavite tekućine i mekane sastojke u posudu.
- Tvrdre namirnice i led narežite na male komade prije stavljanja u posudu radi boljih rezultata.
- Za drobljeni led: ne dodavajte vodu. Led stavite izravno u posudu.
- Kada led pluta na oštricama, lakše se drobi i postupak je brži.

### Odabir brzine

- Odaberite brzinu prema vrsti sastojaka.
- Izbjegavajte dugotrajno miješanje vrućih sastojaka.
- Ne prepunjavajte posudu kako biste spriječili izlivanje.

### Pulsna funkcija

- Mikser radi samo dok držite gumb pritisnutim i zaustavlja se kada ga otpustite.
- Ova funkcija idealna je za usitnjavanje većih komada, pruža bolju kontrolu miješanja i omogućuje ravnomjernu teksturu bez prekomjerne obrade sastojaka.

### Rad uređaja

- Prije uporabe provjerite je li poklopac pravilno zatvoren.
- Ne otvarajte poklopac dok uređaj radi.
- Pričekajte da se oštrice potpuno zaustave prije uklanjanja poklopca ili posude s baze.

### Vrste sastojaka

**Suhi sastojci:** Zrna kave, žitarice, orašasti plodovi, ljekovito bilje itd.

**Mokri sastojci:** Voće, povrće, sokovi itd.

**Za suhe sastojke:** ako je potrebno, namočite ih 1-5 sati prije miješanja.

• Mala brzina pogodna je za mekane sastojke.

• Za rad pri velikoj brzini:

- Radite 1 minutu, zatim napravite pauzu od 3 minute.
- Ne prelazite 10 uzastopnih ciklusa kako biste izbjegli pregrijavanje.

### Napomene

- Ne stavljajte metalne predmete (noževe, vilice, žlice itd.) u posudu.
- Ne perite motorni dio ručno vodom.
- Čistite samo suhom ili lagano vlažnom krpom.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSÈDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS**

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne surchargez pas l'appareil, faites attention à la capacité maximale

lors de son utilisation. Le niveau doit se situer entre les marques MIN et MAX.

- Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol/jarre et du nettoyage.
- Même s'il y a des verrous de sécurité et que l'appareil ne fonctionnerait pas si le couvercle est ouvert, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange pour réduire le risque de blessure grave aux personnes ou de dommages à l'appareil. Une raclette peut être utilisée mais uniquement lorsque le blender ne fonctionne pas.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans nourriture ou eau. Assurez-vous d'avoir un type de liquide dans votre mélange pendant le mélange.

## CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE AVEC UN BLENDER



1. Tige de mélange
2. Poignée
3. Récipient en verre
4. Lames de coupe
5. Sélecteur de mode
6. Bol de broyage

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez soigneusement l'appareil de son emballage et vérifiez que toutes les pièces sont incluses.
- Faites particulièrement attention aux éléments tranchants lors du déballage.
- Avant la première utilisation, lavez le couvercle, le gobelet doseur et le pot en verre avec de l'eau tiède et du savon. Rincez bien puis laissez sécher.
- Essuyez l'intérieur et l'extérieur du corps de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez avec un chiffon doux.

## CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE AVEC UN BLENDER

**Jus de fruits et légumes** : Idéal pour préparer des boissons à base de fruits et légumes frais.

**Smoothies et cocktails** : Parfait pour des smoothies crémeux et des boissons mélangées.

**Sauces et soupes** : Convient pour les sauces tomate, les soupes et autres préparations liquides.

**Préparation de purées** : Utile pour la nourriture pour bébé

ou les purées douces.

**Mélanges pour pâtes** : Bon pour les mélanges légers tels que pâte à gâteau ou pâte à crêpes.

**Broyage de glace** : Peut facilement écraser des glaçons pour les boissons.

**Remarque** : Ce blender n'est pas adapté pour traiter des ingrédients extrêmement durs tels que les os. Ceux-ci peuvent endommager les lames ou provoquer une surchauffe du moteur.

## CONSEILS D'UTILISATION

### Ajout des ingrédients

- Mettez d'abord les liquides et les ingrédients mous dans le récipient.
- Coupez les aliments solides et la glace en petits morceaux avant de les ajouter pour de meilleurs résultats.
- Pour la glace pilée : n'ajoutez pas d'eau. Placez directement la glace dans le récipient.
- Lorsque la glace flotte sur les lames, elle est plus facile à broyer et le processus est plus rapide.

### Sélection de la vitesse

- Choisissez la vitesse en fonction du type d'aliment.
- Évitez de mixer trop longtemps des ingrédients chauds.
- Ne remplissez pas trop le récipient afin d'éviter les débordements.

### Fonction Pulse

Le blender fonctionne uniquement lorsque vous maintenez le bouton enfoncé, et s'arrête lorsque vous le relâchez.

Cette fonction offre un contrôle court et précis, idéale pour broyer de gros morceaux, améliorer le mélange et obtenir une texture homogène sans trop traiter les ingrédients.

### Fonctionnement

- Assurez-vous que le couvercle est bien fermé avant utilisation.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est en marche.
- Attendez que les lames soient complètement arrêtées avant de retirer le couvercle ou le récipient du bloc moteur.

### Types d'ingrédients

**Ingrédients secs** : Grains de café, céréales, noix, herbes médicinales, etc.

**Ingrédients humides** : Fruits, légumes, jus, etc.

**Pour les ingrédients secs** : faites tremper les grains pendant 1 à 5 heures avant mixage (si nécessaire).

- La vitesse basse peut être utilisée pour les ingrédients mous.
- Pour les opérations à haute vitesse :
  - Faites fonctionner pendant 1 minute, puis laissez reposer 3 minutes.
  - Ne dépassez pas 10 cycles consécutifs afin d'éviter la surchauffe.

### Notes

- N'insérez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) dans le récipient.
- Ne nettoyez pas le bloc moteur à l'eau.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France  
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

**უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები**

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები.

გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.

- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შელამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში

- მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
  - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
  - მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
  - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
  - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
  - ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
  - არ გადაავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად; გამოყენებისას დააკვირდით მაქსიმალურ დატვირთვას. დონე უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნულებს შორის.
  - სიფრთხილე გამოიჩინეთ თასის/ქილის დაცლისა და გაწმენდის დროს, რადგან ის შეიცავს ბასრ საჭრელ დანებს.
  - მიუხედავად იმისა, რომ დამცავი საკეტები დამონტაჟებულია, სერიოზული დაზიანების რისკის შესამცირებლად არ ჩაყოთ ხელები ან ხელსაწყოები კონტეინერში შერევის დროს. მიქსერის გამორთვისას შეგიძლიათ გამოიყენოთ მხოლოდ სპატული.
  - არ ჩართოთ მოწყობილობა საკვების ან წყლის გარეშე. დარწმუნდით, რომ თქვენი ნარევი შეიცავს რაიმე სახის სითხეს შერევის დროს.

## გაიცანით თქვენი სტენდ ბლენდერი



- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. შემრევის ჯოხი  | 5. რეჟიმის       |
| 2. სახელური       | გადამრთველი      |
| 3. შუშის ჭურჭელი  | 6. საფეჟავი ჭიქა |
| 4. საჭრელი პირები |                  |

### გამოყენებამდე პირველად

- ყურადღებით ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან და დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი ადგილზეა.
- განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ ბასრი ნაწილების გახსნისას.
- პირველ გამოყენებამდე გარეცხეთ სახურავი, საბომი ჭიქა და მინის კონტეინერი თბილი საპნიანი წყლით. კარგად ჩამოიბანეთ და გააშრეთ.
- კორპუსის შიდა და გარე ნაწილი გაწმინდეთ ნოტიო ქსოვილით, შემდეგ კი რბილი ქსოვილით გააშრეთ.

### რას შეძლებთ ბლენდერით

**ხილისა და ბოსტნეულის წვენები:** იდეალურია ახალი ხილისა და ბოსტნეულის სასმელების მოსამზადებლად.  
**სმუზი და კოქტეილები:** შესანიშნავი კრემოვანი სმუზისა და შერეული სასმელებისთვის.  
**სოსები და სუპები:** შესაფერისია ტომატის

სოსებისთვის, მი ები და სხვა თხევადი კერძებისთვის.

**პიურეს მომზადება:** სასარგებლოა ბავშვის საკვებისა და რბილი პიურებისთვის.

**ცომის შერევა:** კარგია მსუბუქი ცომებისთვის, მაგალითად ნამცხვრისა და ბლინის ცომისთვის.

**ყინულის დატეხვა:** მარტივად ახერხებს ყინულის კუბების დაფქვას სასმელებისთვის.

**შენიშვნა:** ეს ბლენდერი არ არის განკუთვნილი ძალიან მყარი ინგრედიენტების დასამუშავებლად, მაგალითად ძვლებისთვის. ასეთმა მასალებმა შეიძლება დააზიანოს პირები ან გამოიწვიოს ძრავის გადახურება.

### გამოყენების რჩევები

#### ინგრედიენტების დამატება

- პირველ რიგში ჩაასხით სითხეები და რბილი ინგრედიენტები კონტეინერში.
- მყარი პროდუქტები და ყინული დაჭერით პატარა ნაჭრებად უკეთესი შედეგისთვის.
- დაქუცმაცებული ყინულისთვის: წყალი არ დაამატოთ. ჩაყარეთ ყინული პირდაპირ კონტეინერში.
- როდესაც ყინული ცურავს პირებზე, მისი დაფქვა უფრო მარტივია და პროცესი სწრაფდება.

#### სიჩქარის არჩევა

- აირჩიეთ სიჩქარე ინგრედიენტების ტიპის მიხედვით.
- მოერიდეთ ცხელი ინგრედიენტების ხანგრძლივ შერევას.
- ნუ გადაავსებთ კონტეინერს, რათა თავიდან აიცილოთ დაღვენთვა.

#### პულსის ფუნქცია

ბლენდერი მუშაობს მხოლოდ დილაკის დაჭერისას და ჩერდება მისი გაშვებისთანავე. ეს ფუნქცია იდეალურია დიდი ნაჭრების დასაფქვავად, უზრუნველყოფს უკეთეს კონტროლს შერევაზე და ერთგვაროვან კონსისტენციას განსაკუთრებით მაშინ, როცა არ გსურთ ინგრედიენტების ზედმეტად დამუშავება.

**ექსპლუატაცია**

- დარწმუნდით, რომ სახურავი სწორად არის დახურული გამოყენებამდე.
- არ გახსნათ სახურავი მუშაობის დროს.
- დაელოდეთ პირების სრულ გაჩერებას, სანამ სახურავს ან კონტეინერს მოხსნით.

**ინგრედიენტების ტიპები**

**შრალი ინგრედიენტები:** ყავის მარცვლები, მარცვლეული, კაკალი, სამკურნალო ბალახები და სხვ.

**ელი ინგრედიენტები:** ხილი, ბოსტნეული, წვენები და სხვ.

**მშრალი ინგრედიენტებისთვის:** საჭიროების შემთხვევაში დაალებთ 1-5 საათით დაფქვამდე.

- დაბალი სიჩქარე გამოიყენება რბილი ინგრედიენტებისთვის.
- მაღალი სიჩქარით მუშაობისას:
  - იმუშავეთ 1 წუთი, შემდეგ გააჩერეთ 3 წუთით.
  - არ გადააჭარბოთ 10 ზედიზედ ციკლს გადახურების თავიდან ასაცილებლად.

**შენიშვნები**

- არ ჩადოთ ლითონის საგნები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა.შ.) კონტეინერში.
- არ გარეცხოთ ძრავის ბლოკი წყლით.
- გაწმინდეთ მხოლოდ მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი  
 იმპორტიორი : შპს ტექნოჰაუს ,  
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,  
 თბილისი, საქართველო  
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,  
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

**პროდუქტის სათანადო განკარგვა**



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение прибора соответствует напряжению в вашей электросети.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек и, при возможности, оригинальную упаковку с внутренними вставками.
- Прибор предназначен исключительно для бытового использования и не предназначен для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если прибор не используется, при установке или снятии принадлежностей, очистке прибора или при возникновении неисправностей. Перед этим обязательно выключите прибор. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с использованием электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра рядом с прибором. Устанавливайте прибор таким образом, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте прибор и кабель на наличие повреждений. При обнаружении какого-либо повреждения прибор использовать запрещается.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными ограничениями либо недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. В случае неисправности обращайтесь к авторизованному специалисту.
- В целях безопасности повреждённый сетевой шнур должен заменяться только производителем, сервисным центром или квалифицированным специалистом аналогичной квалификации.
- Храните прибор и кабель вдали от источников тепла, прямых

- солнечных лучей, влаги, острых краёв и подобных воздействий.
- Выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки, если прибор не используется.
  - Используйте только оригинальные принадлежности, поставляемые производителем.
  - Не используйте прибор на открытом воздухе (если он не предназначен для этого). Всегда защищайте прибор от нулевых и отрицательных температур.
  - Никогда не используйте прибор рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте прибор только сухими руками.
  - Если прибор упал в воду, немедленно отключите его от сети перед тем, как доставать. Не прикасайтесь к воде. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен специалистом. Во избежание поражения электрическим током не очищайте прибор водой и не погружайте его в воду.
  - Используйте прибор только по назначению.
  - Прибор должен использоваться только при подключении к заземлённой розетке, установленной в соответствии с действующими нормами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует данным на паспортной табличке.
  - Повреждения, возникшие вследствие неправильного использования, использования не по назначению или ремонта неквалифицированными лицами, не подлежат гарантийному обслуживанию.
  - Используйте прибор только на ровной и устойчивой горизонтальной поверхности.
  - Прибор не должен использоваться после падения с высоты на твёрдую поверхность. Даже невидимые повреждения могут повлиять на безопасность работы. Использование возможно только после проверки специалистом.
  - Никогда не переносите и не тяните прибор за сетевой шнур, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не протягивайте кабель по острым краям.
  - Не закрывайте вентиляционные отверстия. Не заливайте жидкости и не засыпайте порошки в вентиляционные отверстия.
  - Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в открытые части прибора.
  - Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый

вследствие неправильного использования или несоблюдения данных инструкций.

- Не переполняйте прибор. Соблюдайте максимальную допустимую ёмкость. Уровень содержимого должен находиться между отметками MIN и MAX.
- Будьте осторожны при обращении с острыми режущими ножами, при опорожнении чаши/контейнера и при очистке.
- Несмотря на наличие защитных блокировок и автоматическое отключение при открытой крышке, держите руки и кухонные принадлежности подальше от контейнера во время работы прибора, чтобы избежать травм или повреждения устройства. Скребок можно использовать только при выключенном приборе.
- Не включайте прибор без ингредиентов или воды. Во время смешивания в смеси обязательно должна присутствовать жидкость.

## ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ СТАЦИОНАРНЫМ БЛЕНДЕРОМ



1. Мешалка
2. Ручка
3. Стеклонная чаша
4. Режущие лезвия
5. Переключатель режимов
6. Чаша для измельчения

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Осторожно выньте прибор из упаковки и проверьте наличие всех деталей.
- Соблюдайте особую осторожность при работе с острыми элементами.
- Перед первым использованием промойте крышку, мерный стакан и стеклянную чашу тёплой мыльной водой. Тщательно ополосните и высушите.
- Очистите корпус внутри и снаружи влажной тканью, затем протрите мягкой тканью.

## ЧТО МОЖНО ПРИГОТОВИТЬ С ПОМОЩЬЮ БЛЕНДЕРА

**Фруктовые и овощные соки:** идеально подходят для приготовления напитков из свежих фруктов и овощей.

**Смузи и коктейли:** отлично подходят для кремовых смузи и смешанных напитков.

**Соусы и супы:** подходят для томатных соусов, супов и других жидких блюд.

**Приготовление пюре:** полезно для детского питания и мягких пюре.

**Приготовление теста:** подходит для лёгкого теста, например для блинов и тортов.

**Дробление льда:** легко измельчает кубики льда для напитков.

**Примечание:** данный блендер не предназначен для переработки очень твёрдых ингредиентов, таких как кости. Это может повредить ножи или привести к перегреву двигателя.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Сначала добавляйте жидкости и мягкие ингредиенты в чашу.
- Нарезайте твёрдые продукты и лёд на мелкие кусочки перед обработкой для лучшего результата.
- Для колотого льда воду не добавляйте помещайте лёд сразу в чашу.
- Когда лёд плавает на ножах, он иasily измельчается.

### ДОПРАВЛЕНО КОРРЕКТНО:

- Когда лёд плавает на ножах, его легче измельчать, и процесс идёт быстрее.

### Выбор скорости

- Выбирайте скорость в зависимости от типа продуктов.
- Избегайте длительного смешивания горячих ингредиентов.
- Не переполняйте чашу во избежание переливания.

### Импульсный режим

Блендер работает только пока вы удерживаете кнопку,

и останавливается, когда вы её отпускаете.

Этот режим идеально подходит для измельчения крупных кусков, обеспечивает лучший контроль и помогает добиться однородной текстуры без чрезмерной обработки продуктов.

### Работа прибора

- Убедитесь, что крышка плотно закрыта перед включением.
- Не открывайте крышку во время работы устройства.
- Дождитесь полной остановки ножей перед снятием крышки или чаши с основания.

### Типы ингредиентов

**Сухие ингредиенты:** кофейные зёрна, злаки, орехи, лекарственные травы и т.п.

**Влажные ингредиенты:** фрукты, овощи, соки и т.п.

**Для сухих ингредиентов:** при необходимости замочите зёрна на 1-5 часов перед измельчением.

- Низкая скорость подходит для мягких ингредиентов.
- При высокой скорости:
  - Работайте 1 минуту, затем делайте перерыв на 3 минуты.
  - Не превышайте 10 последовательных циклов во избежание перегрева.

### Примечания

- Не помещайте в чашу металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т.д.).
- Не мойте моторный блок водой.
- Очищайте только сухой или слегка влажной тканью.

## Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред користење на уредот, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурете се дека номиналниот напон одговара на напонот на електричната мрежа што ја користите.
- Чувајте ги упатството, гарантниот лист, фискалната сметка и, доколку е можно, оригиналното пакување со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба и не е наменет за комерцијална или професионална употреба.
- Секогаш извадете го приклучокот од штекер кога уредот не се користи, при монтирање додатоци, чистење или при појава на дефект. Пред тоа исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За заштита на децата од опасностите од електрични уреди, никогаш не оставајте ги без надзор покрај уредот. Поставете го уредот на такво место што децата нема да имаат пристап. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Доколку се открие било какво оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте деца да си играат со уредот. Не дозволувајте деца да си играат со материјалите за пакување, како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со физички, сензорни или ментални попречености или без доволно искуство и знаење, доколку се под надзор или ако добиле инструкции за безбедна употреба и ги разбираат можните опасности. Чистење и одржување не смеат да вршат деца помлади од 8 години без надзор.
- Не обидувајте се сами да го поправате уредот. Во случај на дефект, обратете се кај овластен сервисер.
- Од безбедносни причини, оштетениот приклучен кабел може да го замени само производителот, неговиот сервис или квалификувано лице.

## МК

- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри предмети и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од струја кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од производителот.
- Не користете го уредот на отворено (доколку не е наменет за тоа). Заштитете го уредот од температури под или околу нулата.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само со суви раце.
- Ако уредот падне во вода, веднаш исклучете го од струја пред да го извадите. Не допирајте ја водата. Пред повторна употреба, уредот мора да биде проверен од стручно лице. За да се избегне ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Уредот мора да се користи исклучиво со заземјен штекер, инсталиран според важечките прописи. Проверете дали напонот од електричната мрежа одговара на ознаката на уредот.
- Оштетувања настанати поради неправилна употреба, користење не според упатствата или поправки од неовластени лица не се покриени со гаранција.
- Користете го уредот само на рамна и стабилна хоризонтална површина.
- По пад од височина на тврда површина уредот не смее да се користи. Дури и невидливи оштетувања може да ја загорзат безбедноста. Повторна употреба е дозволена само по стручна проверка.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за кабелот, бидејќи постои ризик од краток спој. Не го виткајте, прикештувајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Доколку има отвори за вентилација, не ги покривајте. Не истурајте течности и не ставајте прав во овие отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворите на уредот.
- Производителот не презема одговорност за штета предизвикана поради неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

## МК

- Не го преполнувајте уредот. Внимавајте на максималниот капацитет. Нивото мора да биде меѓу ознаките MIN и MAX.
- Бидете внимателни при ракување со остри ножеви, при празнење на садот/бокалот и при чистење.
- Иако уредот има безбедносно заклучување и не работи кога капакот е отворен, држете ги рацете и приборот подалеку од садот додека работи, за да се избегнат тешки повреди или оштетување. Шпатула може да се користи само кога уредот не работи.
- Не вклучувајте го апаратот без состојки или вода. Осигурете се дека во мешавината има течност при блендирање.

### ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ СТАЦИОНАРЕН БЛЕНДЕР



1. Шипка за мешање
2. Рачка
3. Стаклен сад
4. Сечила / ножеви
5. Прекинувач за режим
6. Сад за мелење

### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Внимателно извадете го уредот од пакувањето и проверете дали сите делови се присутни.
- Внимавајте особено при ракување со остри делови.
- Пред првата употреба, измијте го капакот, мерната чаша и стаклениот сад со топла вода и детергент. Добро исплакнете и оставете да се исушат.
- Исчистете го куќиштето однатре и однадвор со влажна крпа, а потоа избришете со мека сува крпа.

### ЧТО МОЖНО ПРИГОТОВИТЬ С ПОМОЩЬЮ БЛЕНДЕРА

**Фруктовые и овощные соки:** идеально подходят для приготовления напитков из свежих фруктов и овощей.

**Смузи и коктейли:** отлично подходят для кремовых смузи и смешанных напитков.

**Соусы и супы:** подходят для томатных соусов, супов и других жидких блюд.

**Приготовление пюре:** полезно для детского питания и мягких пюре.

**Приготовление теста:** подходит для лёгкого теста, например для блинов и тортов.

**Дробление льда:** легко измельчает кубики льда для напитков.

**Примечание:** данный блендер не предназначен для переработки очень твёрдых ингредиентов, таких как кости. Это может повредить ножи или привести к перегреву двигателя.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Сначала добавляйте жидкости и мягкие ингредиенты в чашу.
- Нарезайте твёрдые продукты и лёд на мелкие кусочки перед обработкой для лучшего результата.
- Для колотого льда воду не добавляйте помещайте лёд сразу в чашу.
- Когда лёд плавает на ножах, он иasily измельчается.

### ДОПРАВЛЕНО КОРРЕКТНО:

- Когда лёд плавает на ножах, его легче измельчать, и процесс идёт быстрее.

### Выбор скорости

- Выбирайте скорость в зависимости от типа продуктов.
- Избегайте длительного смешивания горячих ингредиентов.
- Не переполняйте чашу во избежание переливания.

### Импульсный режим

Блендер работает только пока вы удерживаете кнопку, и останавливается, когда вы её отпускаете.

Этот режим идеально подходит для измельчения крупных кусков, обеспечивает лучший контроль и помогает добиться однородной текстуры без чрезмерной обработки продуктов.

### Работа прибора

- Убедитесь, что крышка плотно закрыта перед включением.
- Не открывайте крышку во время работы устройства.
- Дождитесь полной остановки ножей перед снятием крышки или чаши с основания.

### Типы ингредиентов

**Сухие ингредиенты:** кофейные зёрна, злаки, орехи, лекарственные травы и т.п.

**Влажные ингредиенты:** фрукты, овощи, соки и т.п.

**Для сухих ингредиентов:** при необходимости замочите зёрна на 1-5 часов перед измельчением.

- Низкая скорость подходит для мягких ингредиентов.
- При высокой скорости:
  - Работайте 1 минуту, затем делайте перерыв на 3 минуты.
  - Не превышайте 10 последовательных циклов во избежание перегрева.

### Примечания

- Не помещайте в чашу металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т.д.).
- Не мойте моторный блок водой.
- Очищайте только сухой или слегка влажной тканью.

## Правилно отстранување на овој производ производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.



## تَعَرَّفْ عَلَى الخلاط الثابت الخاص بك



- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. عصا الخلط      | 4. شفرات التقطيع |
| 2. المقبض         | 5. مفتاح الوضع   |
| 3. الوعاء الزجاجي | 6. كوب الطحن     |

## قبل الاستخدام لأول مرة

- أخرج الجهاز من العبوة بحذر وتأكد من وجود جميع الأجزاء
- انتبه جيداً للأجزاء الحادة أثناء فتح العبوة
- قبل الاستخدام الأول، اغسل الغطاء وكوب القياس والوعاء الزجاجي بالماء الدافئ والصابون. اشطفها جيداً واتركها لتجف
- نظف الهيكل من الداخل والخارج بقطعة قماش مبللة، ثم جففه بقطعة قماش ناعمة

## ماذا يمكنك أن تصنع بالخلاط

- عصائر الفواكه والخضروات: مثالي لتحضير المشروبات الطازجة
- السموثي والكوكيلات: رائع لتحضير المشروبات الكريمة
- الصلصات والشوربات: مناسب للصلصات والشوربات والأطعمة السائلة
- تحضير المهروس: مفيد لطعام الأطفال والمهروس الناعم
- تحضير العجين: جيد لخلط العجين الخفيف مثل عجينة الكيك والفتائر
- سحق الثلج: يسحق مكعبات الثلج بسهولة للمشروبات

ملاحظة: هذا الخلاط غير مناسب لمعالجة المكونات الصلبة جداً مثل العظام، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الشفرات أو ارتفاع حرارة المحرك

## نصائح الاستخدام

## إضافة المكونات

- ضع السوائل والمكونات اللينة أولاً في الوعاء
- قطع الأطعمة الصلبة والثلج إلى قطع صغيرة قبل الإضافة للحصول على أفضل نتيجة للثلج المجمد؛ لا تضيف ماء، ضع الثلج مباشرة في الوعاء
- عندما يطفو الثلج فوق الشفرات، يكون سحقه أسهل وتصبح العملية أسرع

## اختيار السرعة

- اختر السرعة حسب نوع المكونات
- تجنب خلط المكونات الساخنة لفترة طويلة
- لا تملأ الوعاء أكثر من اللازم لتجنب الانسكاب

## وظيفة النبض

- يعمل الخلاط فقط أثناء الضغط على الزر ويتوقف بمجرد تركه
- تُعد هذه الوظيفة مثالية لتقطيع القطع الكبيرة وتمنحك تحكماً أفضل للحصول على قوام متجانس دون الإفراط في المعالجة

## التشغيل

- تأكد من إغلاق الغطاء بإحكام قبل التشغيل
- لا تفتح الغطاء أثناء عمل الجهاز
- انتظر حتى تتوقف الشفرات تماماً قبل إزالة الغطاء أو الوعاء من القاعدة

## أنواع المكونات

- مكونات جافة: حبوب القهوة، الحبوب، المكسرات، الأعشاب الطبية، إلخ
- مكونات رطبة: الفواكه، الخضروات، العصائر، إلخ
- بالنسبة للمكونات الجافة: انقعها عند الحاجة لمدة 1-5 ساعات قبل الخلط
- السرعة المنخفضة مناسبة للمكونات اللينة
- عند السرعة العالية
- شغل لمدة دقيقة واحدة، ثم انتظر 3 دقائق
- لا تتجاوز 10 دورات متتالية لتجنب ارتفاع الحرارة

## ملاحظات

- لا تضع أدوات معدنية (سكاكين، شوكة، ملاعق، إلخ) داخل الوعاء
- لا تغسل وحدة المحرك بالماء
- نظف فقط بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً

## تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



**FLORIA**<sup>®</sup>  
Make it Easy



@zilanhome